

纪念上海被国务院命名为国家历史文化名城二十七周年

# 丹青绘名城

## 笔墨抒乡情

Making the Portrait of the famous City in Painting  
Expressing Provincialism in Brush and Ink

2013年华东地区中国农民画作品集

西泠印社出版社



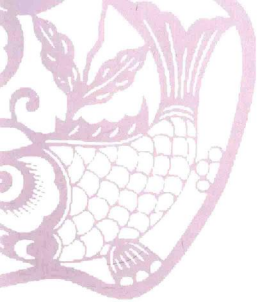
纪念上海被国务院命名为国家历史文化名城二十七年

丹青名城 笔墨抒乡情

—— 2013 年华东地区中国农民画作品集

IN HONOR OF THE 27TH ANNIVERSARY OF SHANGHAI NAMED BY THE STATE COUNCIL AS THE  
NATIONAL HISTORICAL AND CULTURAL CITY

—— 2013 THE COLLECTIVE EXHIBITION OF CHINESE FARMER'S PAINTING OF EAST CHINA



图书在版编目 ( C I P ) 数据

丹青绘名城 笔墨抒乡情 : 2013 年华东地区中国农民画作品集 / 莫吉平主编. -- 杭州 : 西泠印社出版社, 2013. 11

ISBN 978-7-5508-0984-0

I. ①丹… II. ①溪… III. ①农民画—作品集—中国—现代 IV. ①J229

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 273579 号

责任编辑: 吴宜闾

责任出版: 李 兵

封面题名: 杨建荣

摄 影: 陈建国

装帧设计: 沈 玲 费 杰 毛国荣

出版发行: 西泠印社出版社

地 址: 浙江省杭州市西湖文化广场 32 号 5 楼

邮 编: 310014

电 话: 0571-87243297

经 销: 全国新华书店

印 刷: 上海画中画包装印刷有限公司

开 本: 889mm×1194mm 1/12

印 张: 22.16

印 数: 0001-1000

书 号: ISBN 978-7-5508-0984-0

版 次: 2013 年 11 月第 1 版 2013 年 11 月第 1 次印刷

定 价: 380 元

封面题名： 杨建荣(中共上海市金山区委书记)

名誉主任： 胡劲军(上海市文化广播影视管理局局长、上海市文物局局长)  
施大畏(中国美术家协会副主席、上海市文学艺术界联合会主席)  
李跃旗(上海市金山区人民政府区长)

主任： 王小明(上海市文化广播影视管理局副局长)  
褚晓波(上海市文化广播影视管理局副局长、上海市文物局副局长)  
张权权(中共上海市金山区委常委、宣传部部长)  
陆瑾(上海市金山区人民政府副区长)

副主任： 陈琪(上海市美术家协会副主席、秘书长)  
忻雅华(上海民间文艺家协会副主席、秘书长)  
俞瑾云(上海市文化艺术档案馆馆长)  
陆引娟(中共上海市金山区委宣传部副部长、金山区文化广播影视管理局局长)

编委： 王小明 褚晓波 张权权 陆瑾 陈琪 忻雅华 俞瑾云 陆引娟 王杰岐 张磊  
莫吉平 丁设 朱希 阮章云 沈玲 张华丽 张斌 王斌 刘静静 夏盈

策划： 陆引娟

艺术顾问： 吴彤章

主编： 莫吉平

副主编： 丁设 朱希 阮章云 张华丽

装帧设计： 沈玲 费杰 毛国荣

翻译： 潘向群

摄影： 陈建国

# 2013年华东地区中国农民画作品集

## 丹青绘名城 笔墨抒乡情

MAKING THE PORTRAIT OF THE FAMOUS  
CITY IN PAINTING, EXPRESSING  
PROVINCIALISM IN BRUSH AND INK







## 序 一

文化遗产是“凝固的历史”，也是“刹那的永恒”。丰富而珍贵的文化遗产既是上海人民的骄傲，也是我们从事文化工作最为宝贵的资源。保护好、利用好、传承好文化遗产，既是各级党委、政府的重要职责，也是全社会的共同义务。

多年来，市文广影视局坚持物质文化遗产与非物质文化遗产保护的双向并举，同时积极探索新的保护思路与保护方法。为纪念上海被国务院命名为国家历史文化名城 27 周年，我局与金山区人民政府共同主办了此次“丹青绘名城——笔墨抒乡情——2013 年华东地区中国农民画作品集”。纪念展的举办，对于进一步加强文化名城保护利用，扩大上海历史文化名城影响力，促进华东地区民间艺术的发展与繁荣均具有积极意义。

在中国的版图上，华东是一块锦绣而富饶的土地，这里不仅有现代时尚的大都市，而且有历史悠久的古县城；不仅有山清水秀的自然风光，而且有闻名遐迩的名胜古迹。就是在这里，农民画植根于民族的土壤，吸取着民间艺术的乳汁，把传统的文化根基与现代的审美观念有机的结合，以其顽强的艺术生命力在绘画艺术的殿堂里独秀一枝，绽放异彩，终于由传统民间艺术蜕变为现代民间绘画艺术。

提及农民画，人们眼前自然而然地会浮现出那些造型夸张、色彩强烈、构图饱满、寓意深刻的画面。就如传统戏剧舞台上演着不同的曲种一样，在中国农民画的大舞台上，同样也上演着不同的曲调。自 1988 年来，全国 50 多个县，被文化部社会文化局命名为“画乡”。中国农民画从构思、构图到内容、色彩，无不体现着各地特有的风土人情，散发着浓郁的地方生活气息。那些以刺绣、剪纸、木刻、蓝印花布、灶壁画等形态存在的艺术元素，遍及中华文明的各个角落，成为农民画创作的基础。不论是表现神话故事、历史传说，还是现实场景、自然风光，除了运用到这些基础元素外，还融入了农民画家们天真的想象力和质朴的审美情趣。他们以其稚拙的语言，描绘着现实与理想的异彩斑斓。可以说中国农民画是以华夏文明为主体，又以鲜明的地方文化为特色的，各地艺术风格和表现手法既相互区分又相互渗透，歌唱着劳动的快乐、丰收的喜悦，展现着社会主义新农村新风貌。

一方水土养育一方人，我们上海地处长江三角洲前缘，水网纵横，黑瓦白墙青石巷，小桥流水渔民家，这里孕育、培养了大量的农民艺术家，成就了一批具有相当创作能力的代表人物。“金山农民画”、“松江丝网版画”和“宝山吹塑版画”三个国家级的群体创作典范撑起了上海现代民间绘画的一片天。上海的农民艺术家在各自擅长的领域，用大量的笔触描绘着江南水乡的秀美景色，反应了人民群众积极投身社会主义现代化建设的精神风貌。华东六省一市农民画的交流，既是绘画艺术的交流，更是一种文化的交流和碰撞，既可以提升农民的文化素养，同时又可丰富农村的文化生活，对保护传统、陶冶情操、宣传教育、培养新人具有重要作用。

盛世出佳作，沃土出英才。我深信：只要我们遵循艺术规律，坚持“百花齐放”、“百家争鸣”的方针，农民画这首小曲儿在现代绘画艺术的大舞台上，必将上演更加丰富多彩、引人入胜的剧目。

上海市文化广播影视管理局局长、上海市文物局局长



## Preface

It is well quoted that culture heritage is The Frozen History, The Momentary Immutability as well. Obviously rich and valuable culture heritage brings pride in the people of Shanghai and leaves the precious resources for the people who are involved in culture industry. It is not only the vital duty for Party Committees and governments at all levels but also the common obligation for the whole sociality to preserve, utilize and inherit culture heritage.

Shanghai Municipal Culture, Radio Broadcasting, Film and Television Administration has been holding on a two-way operation of preserving tangible and intangible culture all the time, actively exploring new ways to protect them. In honor of the 27th anniversary when Shanghai was awarded with the title of famous historical culture city which was given by the state of Council, my bureau joins hands in the government of Jinshan district to hold this collective exhibition, 2013 The Collective Exhibition of Chinese Farmer's Painting of East China with the Theme of Making the Portrait of the famous City in Painting, Expressing Provincialism in Brush and Ink. It is certain that this exhibition will enhance preservation and utilization of the famous cultural city and expand her influence as well as facilitate the developing and booming of the folk arts of east China.

East China is a rich and abundant land in the map of China, filled with modern metropolises, historical towns, picturesque landscape and well-known scenic and historical spots, in which the farm's painting is rooted, taking in the essence of the folk arts, combining traditional culture with modern aesthetic standards, blossoming in the artistic garden with the strong life, and finally transforming it from traditional folk arts into modern folk painting arts.

When it comes to farmer's painting, it is natural for people to conjure up the pictures with exaggerating shape, bright color, vivid and metaphorical structure. Just like the varieties of Chinese operas are performed on the traditional stage, the different types of paintings are displayed on the stage of Chinese farmer's painting.

Since 1998, more than 50 counties across the nation have been titled with Painting Village which were given by Social Culture Bureau of Chinese Ministry of Culture. It is clear that Chinese farmer's painting is embodied in the unique local customs and habits, describing the local lifestyle vividly. On the other hand, the creation of farmer's painting is based on the elements of the arts which cover embroideries, paper-cutting, wood-carving, blue cloth with design in white and the wall painting of kitchen, which can be seen everywhere in China.

The farmer's painting integrates the above elements into his/her naïve imagination and simple aesthetic standards to picture fairy tales, historical stories, the real situations and scenic spots. Moreover, the farmer's painting illustrates the rich and colorful world covering both real and virtual one in his/her innocent language. In a word, Chinese farmer's painting is based on Chinese culture, featured with local culture, singing the happiness of laboring and joy of harvest, in a unique way in which the artistic styles are distinguished and permeated.

There is saying: We are what we eat. Shanghai is located in the front of Yangtze River Delta, filled with waterway network, the house with black tile roof and white wall, the gray stone lane, the fisherman's house and water-town, where numerous farmer artists were cultivated, many of them have made great achievements. It is the national level paintings, namely, Jinshan Farmer's painting, Songjiang Silk Screens, Baoshan Blow Molding prints that characterize Shanghai modern folk paintings.

We can not deny that flourishing age produces masterpieces, fertile ground nurses elites. I believe that Chinese farmer's painting will become more attractive, richer and more colorful in the modern artistic stage as long as we obey the rule of arts and adhere to the principle of letting a hundred flowers blossom and a hundred schools of thought contend.

Director of Shanghai Municipal Culture, Radio Broadcasting,  
Film and Television Administration and Shanghai Cultural Relics Bureau

Hu jinjun

## 序 二

城市,是人类文明的产物,是多元文化的“容器”。文化,是人类生活的升华,是城市文明的“血脉”。

华东地区,六省一市,自古即有着地缘相近、文化相通、民俗共生的血脉联系,因悠久的历史、发达的经济、繁荣的文化,孕育了三十座历史文化名城。这些历史文化名城,在丰厚的人文积淀里,散发着古朴雅致的气息;在奔腾的时代浪潮中,演绎着豪情激越的华章。

上海,是一座有着六千年历史的城市,具有丰富的历史文化遗产。1986年12月8日,上海被国务院命名为国家历史文化名城。27年来,上海市在推动经济社会快速发展的进程中,以保护文化遗产、传承文化血脉为己任,以“开发新建是发展,保护改造也是发展”为理念,实现有效保护文化遗产和有力推动经济社会发展的互动双赢,让城市的记忆在飞速滚动的时代车轮中,永久留存。

金山,是上海的西南门户,这片质朴而肥沃的土地,自古就氤氲着书画的幽香。金山农民画正是这片江南文化沃土中滋养的一枝乡土文化奇葩。她继承和发扬金山优秀传统文化,紧跟时代步伐,由农民自主创作而成,是对自然美最直接、最和谐的艺术表达。40多年来,金山农民画走过了一段磨砺与辉煌并存的不平凡历程。近年来,我们厘清“向下夯实群众基础、向深挖掘文化内涵、向前拓展产业发展、向外加强文化交流”的农民画发展思路,最终使这一民间绘画技艺从田野乡间走进了艺术的殿堂。

在推动金山农民画发扬光大的实践中,我区坚持“保护为主、抢救第一、合理利用”的原则,在对金山农民画“加强管理”的基础上,侧重金山农民画的“传承发展”,在寻求两者的和谐共生方面进行了积极而有效的探索。

此次以农民画为载体,汇集华东六省一市众多优秀作品,开展以“丹青绘名城,笔墨抒乡情”为主题的历史文化名城纪念特展,是我区利用非物质文化遗产促进物质文化遗产保护、宣传的一次有益尝试。展览的成功举办,必将为提升华东地区农民画的感召力和影响力起到积极的促进作用,为实现城市与乡间间的文化互动搭建起一个强有力的平台,对弘扬民族传统文化、保存优秀历史遗产、建设社会主义精神文明具有重要意义。

最后,让我们共同打开这本精心编辑的画册,一起来感受乡土的浓郁,感知情感的纯真,感怀时代的美好!

上海市金山区人民政府区长



## Preface

City is both a product of human civilization and a melt pot of multiculturalism. Culture is the sublimation of human life, is the blood of urban civilization.

East China, six provinces and one city, which has always been in the bloodline contact with each other because of close geographical proximity, cultural similarities, and folk symbiosis, has nourished thirty historical and cultural cities with her long history, developed economy and prosperous culture. These historical and cultural cities, in the rich cultural accumulation, send out the breath of primitive simplicity and elegance; in the era of irresistible waves, deduce the chapter of lofty sentiments and enthusiasm.

Shanghai, a city with six thousand years of history, has a rich historical and cultural heritage. On December 8, 1986, Shanghai was named by State Council as a national historical and cultural city. For 27 years, Shanghai, in the process of promoting the rapid development of economic society, makes its mission to preserve the cultural heritage and inherit cultural bloodline, focusing on the idea that the connotation of development is to explore the new as well as preserve and innovate the old to achieve the interactive win-win situation between effective protection of the cultural heritage and strong promotion of the development of economic sociality, thus letting the memory of the city permanently retained in the rapid rolling wheel of times

Jinshan is the southwest gateway of Shanghai. This piece of plain but fertile land has been enshrouding in the fragrance of painting and calligraphy since ancient times. Jinshan farmer's painting, a wonderful local art nourished in the fertile soil, inherits and carries forward the outstanding traditional culture of Jinshan to meet the modern pace, which is made by farmers' independent creation, as well as, the most direct and harmonious artistic expression for the natural beauty. For more than 40 years Jinshan farmer's painting has gone through a gloried uneven journey. In recent years we have clarified the farmer's painting development ideas ---down to ramming mass base, deep to excavating cultural connotation, forward to developing industry development, outward to strengthening cultural exchanges---, and ultimately making this folk painting from the field walk into the palace of art.

In the practice of promoting Jinshan farmer's painting, the district adheres to the principle of "protection and rescue first, rational use". Based on strengthening the management of jinshan farmer's painting, and focusing on its inheritance and development, a positive and effective exploration has been carrying on to seek a harmonious coexistence of the two aspects.

Using farmer's painting as carrier, and bringing together many outstanding works in East China to carry out a Memorial Exhibition of historical and cultural city with the theme of Making the Portrait of the famous City in Painting, Expressing Provincialism in Brush and Ink, which is a meaningful attempt for our district to take the advantage of the intangible cultural heritage to promote the protection and publicity of the tangible cultural. The success of the exhibition is bound to facilitate the charisma and influence of the farmer's painting of East China and build up a strong platform for realizing the cultural interaction between the urban and the rural. In addition, it is of great significance to carry forward traditional culture, preserve the excellent historical heritage and construct socialist spiritual civilization.

In the end, let us open this elaborately edited album, to feel the strong local flavor, to perceive the innocent emotion, and to recollect the wonderful era!

Chief Executive of people's government of Jinshan district, Shanghai

*Li yueqi*

人文

积淀



第一部分 人文景观

002	外婆家	上海金山	夏 盈
005	鸣鹤古镇	浙江慈溪	余海君
006	古屋一角	福建翔安	魏洲树
008	古镇风貌	浙江慈溪	范秋波
009	海岛石屋	浙江普陀	蒋德叶
011	美酒飘香幸福安康	福建漳州	汤艺萍
013	丹霞映廊桥	福建漳州	卢国庆
014	石库门	上海宝山	龚轶弟
015	水乡之六	上海宝山	金益明
016	村	上海宝山	蔡 群
018	上海早晨	上海宝山	俞春兰
020	湖边人家	上海宝山	邹玉娣
022	红色屋顶	上海宝山	闻渝濯
023	古镇	上海宝山	虞震国
024	古镇新晖	上海松江	谢增华
026	廊檐古道	上海松江	周洪声
027	红砖坊	上海松江	张玉良
028	余山之春	上海金山	顾蓓莉
029	长宁民俗街	上海金山	陆学英
030	上海百年	上海金山	张 斌
032	滕王阁	浙江慈溪	申兴锋
033	老街	上海金山	朱永金
034	方塔流云	上海金山	李金华
035	枫泾古镇	上海金山	王金喜
036	古村暮色	上海金山	朱 希
039	都市晨曦	上海金山	邱建国
040	海上浪漫曲	上海金山	陆永忠
043	上海夜景	上海金山	成藕弟
044	游豫园	上海金山	严军杰
047	徽州寻梦	上海金山	阮章云
048	城隍庙	上海金山	王阿妮
049	东林寺	上海金山	怀明富
051	上海浦东	上海金山	邵其华
052	人民广场博物馆	上海金山	陶林平
053	上海万寿寺	上海金山	张婉英

The first part: The Deposit of Humanities

002	The Grandma's	Shanghai Jinshan	Xia Ying
005	Minghe ancient town	Zhejiang Cixi	Yu Haijun
006	The corner of the ancient house	Fujian Xiang'an	Wei Yuanshu
008	The charm of ancient town	Zhejiang Cixi	Fan Qiubo
009	Island hut house	Zhejiang Putuo	Jiang Deye
011	fragrant wine and happiness and health	Fujian Zhangping	Tang Yiping
013	Crimson sunset glowing the bridge	Fujian Zhangping	Lu Guoqing
014	Shanghai Gate	Shanghai Baoshan	Gong Gandi
015	The six spots of watertown	Shanghai Baoshan	Jin Yiming
016	Village	Shanghai Baoshan	Cai Qun
018	Shanghai Morning	Shanghai Baoshan	Yu Chunlan
020	The house located on the bank of the lake	Shanghai Baoshan	Zou Yudi
022	Red Roof	Shanghai Baoshan	Wen Yumei
023	Ancient Town	Shanghai Baoshan	Yu Zhenguo
024	The new image of the ancient town	Shanghai Songjiang	Xie Zenghua
026	the eaves of a veranda and ancient path	Shanghai Songjiang	Zhou Hongsheng
027	Red Brick Mill	Shanghai Songjiang	Zhang Yuliang
028	Spring in Sheshan	Shanghai Jinshan	Gu Beili
029	Folk Street in Changning district	Shanghai Jinshan	Lu Xueying
030	Shanghai Century	Shanghai Jinshan	Zhang Bin
032	Pavilion of Prince Teng	Zhejiang Cixi	Shen Xingfeng
033	Old Street	Shanghai Jinshan	Zhu Yongjin
034	The clouds lingering on the Square tower	Shanghai Jinshan	Li Jinhua
035	Fengjing town	Shanghai Jinshan	Wang Jinxi
036	Old village twilight	Shanghai Jinshan	Zhu Xi
039	City Dawn	Shanghai Jinshan	Qiu Jianguo
040	Sea Romance	Shanghai Jinshan	Lu Yongzhong
043	Shanghai Night	Shanghai Jinshan	Qi Qudi
044	Visiting Yuyuan	Shanghai Jinshan	Yan Junjie
047	Seeking dreams in Huizhou	Shanghai Jinshan	Ruan Zhang Yun
048	Chenghuang Temple	Shanghai Jinshan	Wang Ani
049	Donglin Temple	Shanghai Jinshan	Huai Ming fu
051	Shanghai Pudong	Shanghai Jinshan	Shao Qihua
052	People's Square Museum	Shanghai Jinshan	Tao Linping
053	Shanghai Wan Shou's Temple	Shanghai Jinshan	Zhang Wanying

## 第二部分 自然景象

- 057 船舞  
059 出海  
060 弹弹鱼  
062 拔网  
065 拉船  
066 起网  
069 七彩蚕  
070 捕鱼  
072 蒸蒸日上  
073 帮棉兜  
074 上网号子响起来  
076 芦荟养鸭  
079 丰收  
080 金山渔汛  
082 渔  
085 丝瓜  
086 渔夫乐  
089 忙在大海  
090 醉酒  
092 渔家  
095 码头  
096 渔夫  
099 中国水仙茶之乡  
100 天彩鱼季  
101 蚕豆丰收  
102 渔  
104 金秋  
105 冬讯  
107 蚕情  
109 渔家乐  
111 打板栗  
112 碌渔家

- 浙江定海 朱国安  
浙江定海 姜德兴  
浙江定海 周雪琴  
浙江定海 宋敏芳  
浙江定海 朱松祥  
浙江定海 包风耳  
浙江秀洲 俞梅芳  
浙江秀洲 丁阿妹  
浙江秀洲 姚青  
浙江秀洲 朱雅琴  
山东日照 闫早杰  
山东日照 秦光明  
山东日照 乔诺  
上海金山 冯正兴  
山东日照 郑荣华  
福建翔安 唐庆  
浙江普陀 张亚春  
浙江普陀 杨素雅  
浙江普陀 王亚珍  
浙江普陀 郑红飞  
浙江普陀 吴小飞  
浙江普陀 张斌恒  
福建漳平 胡彩春  
浙江岱山 李佳蓓  
安徽青阳 谢富华  
浙江岱山 蔡成世  
山东日照 秦洪波  
浙江岱山 王国卫  
上海长宁 胡佩群  
江苏博里 杨春香  
安徽青阳 许正强  
浙江普陀 李芝琴

## The second part: The nature and imagination

- 057 Boat dance  
059 Sailing  
060 Bidding fish  
062 Collecting fishing nets  
065 Pulling the boat  
066 hauling the fishing nets  
069 Colorful silkworm  
070 Fishing  
072 Booming  
073 Cotton pocket  
074 Blowing the horn  
076 duck breeding in Reed Marshes  
079 Harvest  
080 Fishing times in JinShan  
082 Fishing  
085 Loofah  
086 Happy fisherman  
089 The busy moment in the sea  
090 drunken  
092 Fisherman  
095 Dock  
096 Fisherman  
099 The home of Chinese narcissus tea  
100 Colorful sky and seasonal fish  
101 bean harvest  
102 Fishing  
104 Golden autumn  
105 A Winter fishing time,  
107 Silkworm love,  
109 Fisher Man's Pleasure  
111 Harvest nuts  
112 Busy Fisherman

- Zhejiang Dinghai Zhu Guoan  
Zhejiang Dinghai Jiang Dexing  
Zhejiang Dinghai Zhou Xueqin  
Zhejiang Dinghai Song Minfang  
Zhejiang Dinghai Zhu Songxiang  
Zhejiang Dinghai Bao Erleng  
Zhejiang Xiuzhou Yu Meifang  
Zhejiang Xiuzhou Ding A' Mei  
Zhejiang Xiuzhou Yao Qing  
Zhejiang Xiuzhou Zhu Yaqin  
Shandong Rizhao Yan Zaojie  
Shandong Rizhao Qin Guangming  
Shandong Rizhao Qiao Nuo  
Shanghai Jinshan Feng Zhengxing  
Shandong Rizhao Zheng Ronghua  
Fujian Xiang'an Tang Qing  
Zhejiang Putuo Zhang Yachun  
Zhejiang Putuo Yang Suyu  
Zhejiang Putuo Wang Yazhen  
Zhejiang Putuo Zheng Hongfei  
Zhejiang Putuo Wu Xiaofei  
Zhejiang Putuo Zhang Binheng  
Fujian Zhangping Hu Caichun  
Zhejiang Daishan Li Jiabei  
Anhui Qingyang Xie Fuhua  
Zhejiang Daishan Cai Chengshi  
Shandong Rizhao Qin Hongbo  
Zhejiang Daishan Wang Guowei  
Shanghai Changning Hu Peiqun  
Jiangsu Boli Yang Chunxiang  
Anhui Qingyang Xu Zhengqiang  
Zhejiang Putuo Li Zhiqin

第三部分 盛世新风貌

- 116 古镇处处是美景 浙江慈溪 周志权  
117 古镇社戏 浙江慈溪 陆开冲  
118 新机器下田 浙江秀洲 徐建龙  
120 新农村新气象 浙江秀洲 俞美岚  
121 古镇一景 浙江秀洲 沈 婷  
122 端阳繁花 浙江秀洲 凌田英  
125 烧煎饼 山东日照 任 忍  
126 欢乐一家亲 山东日照 赵 洁  
128 农民大厦 江西永丰 徐和平  
129 农民的梦 江西永丰 解正寿  
130 乐享小康 江苏六合 缪华俊  
133 城乡之间 江苏六合 丁广华  
134 城市之路 江苏六合 施玉英  
136 闹春田 福建漳平 尤淑珍  
139 梦之船 浙江岱山 唐乾飞  
140 古镇春潮 上海松江 钱炳荣  
143 水乡一角 上海松江 钱 斌  
144 作木图 江苏博里 杨丙华  
146 春风 江苏博里 赵书环  
147 粉坊 江苏博里 鲍电顺  
148 办嫁妆 江苏博里 张国平  
149 过春节初一放鞭炮 上海金山 张素玲  
150 画出农家新景象 江苏博里 沈仕清  
152 豆腐店 安徽青阳 沈杨林  
155 挖红芋 安徽青阳 袁乔木  
156 正月十五闹元宵 上海金山 朱素珍  
159 古镇新貌 上海金山 曹秀文  
160 古乡社戏 上海金山 盛鹏凌  
162 纳凉 上海金山 季 芳  
164 上海外滩 上海金山 陈卫雄  
165 上海豫园 上海金山 龚勤芳  
166 上海浦东 上海金山 姚喜平  
168 古镇 上海金山 曹金根

The second part: The new image of nourished age

- 116 The beautiful scenery of the ancient town Zhejiang Cixi Zhou Zhiquan  
117 The Village Opera of the ancient town's Village Opera Zhejiang Cixi Lu Kaichong  
118 The new machine farming Zhejiang Xiuzhou Xu Jianlong  
120 The new image of the new countryside Zhejiang Xiuzhou Yu Yinglan  
121 A scenic spot of the ancient town Zhejiang Xiuzhou Shen Ting  
122 The flowers of Dragon Boat Festival Zhejiang Xiuzhou Ling Tianying  
125 Baked pancake Shandong Rizhao Ren Ren  
126 Frasier Shandong Rizhao Zhao Jie  
128 Farmer's building Jiangxi Yongfeng Xu Heping  
129 Farmer's dream Jiangxi Yongfeng Xie Zhengshou  
130 Enjoying all the well-off Jiangsu Liuhe Miao Huajun  
133 The areas between the urban and rural Jiangsu Liuhe Ding Guanghua  
134 City Road Jiangsu Liuhe Shi Yuying  
136 Paying in the spring field Fujian Zhangping You Shuzhen  
139 Dream Boat Zhejiang Daishan Tang Qianfei  
140 The spring tides of the ancient town Shanghai Songjiang Qian Bingrong  
143 A corner of watertown Shanghai Songjiang Qian Bin  
144 The carpenter making wooden works Jiangsu Boli Yang Binhua  
146 Spring Wind Jiangsu Boli Zhao Shu huan  
147 Mill Jiangsu Boli Bao Dianshun  
148 Preparing for dowry Jiangsu Boli Zhang Guoping  
149 Playing with firecrackers on the eve of Spring Festival Shanghai Jinshan Zhang Meiling  
150 The new image of farmer's house Jiangsu Boli Shen Shiqing  
152 Tofu shop Anhui Qingyang Shen Yanglin  
155 Digging taro Anhui Qingyang Yuan Qiaomu  
156 Lantern Festival Shanghai Jinshan Zhu Suzhen  
159 The new image of the ancient town Shanghai Jinshan Cao Xiwen  
160 The Village Opera of the ancient town Shanghai Jinshan Sheng Pengling  
162 Enjoying the cool air Shanghai Jinshan Ji Fang  
164 Shanghai Bund Shanghai Jinshan Chen Weixiong  
165 Shanghai Yuyuan Garden Shanghai Jinshan Gong Qinling  
166 Shanghai Pudong Shanghai Jinshan Yao Xiping  
168 Old Town Shanghai Jinshan Cao Jingen

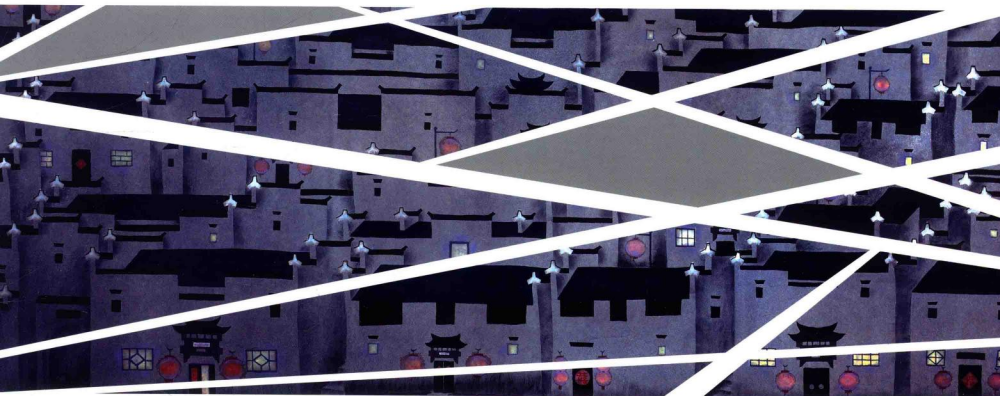


## 第四部分 多彩和诣

- 172 杭州壮观 浙江慈溪 施建华  
 174 年年岁岁岁岁庆 浙江秀洲 张金泉  
 177 我家住在花城中 浙江秀洲 朱建芬  
 179 家乡美 浙江秀洲 朱琴华  
 180 魅力日照 山东日照 李红业  
 183 日照非遗 山东日照 厉名雪  
 184 渔情相连故乡月 福建翔安 梁金城  
 185 厦门国际奔牛节 福建翔安 陈珠庭  
 187 走高跷 浙江普陀 林国芬  
 188 农女一半天 江西永丰 胡连英  
 189 梦之乡 江西永丰 解华杰  
 190 雨花台前 江苏六合 王金凤  
 193 南京欢迎你 江苏六合 张相民  
 194 活力青奥 青春南京 江苏六合 胡斌  
 196 天上人间 福建漳平 蓝艳萍  
 197 画丰年 江西永丰 王莹莹  
 198 花开四季 年年有鱼 浙江岱山 翁筱芹  
 199 海龙王推到桩 浙江岱山 俞世祥  
 200 渔家姐妹 浙江岱山 赵紫宇  
 202 谢龙王 浙江岱山 戎建军  
 205 芦荡秋色 江苏溧阳 潘一  
 207 秋夜 江苏溧阳 潘建淮  
 208 快乐幼儿园 江苏溧阳 许金洪  
 210 九牛二虎一只鸡 江苏溧阳 戚海彬  
 211 元宵之夜 江苏溧阳 潘宇  
 212 彩灯 安徽青阳 吴秀玉  
 213 大富图 安徽青阳 张平安  
 214 2010 上海世博会 上海金山 龚彩娟  
 215 象和世博 上海金山 张新英 吴彤章  
 216 徐家汇天主教堂 上海金山 张淑麟  
 217 观看中国馆 上海金山 赵龙观  
 218 美丽的金山嘴海滩 上海金山 盛璞  
 219 浦江两岸 上海金山 姜玲玲

## The second part: The Rich color and harmony

- 172 The Spectacular moment of Hangzhou Bay Zhejiang Cixi Shi Jianhua  
 174 Prosperity Zhejiang Xiuzhou Zhang Jinquan  
 177 My home located in the Flower City Zhejiang Xiuzhou Zhu Jianfen  
 179 The Beauty of our hometown Zhejiang Xiuzhou Zhu Qinhu  
 180 Charming Rizhao Shandong Rizhao Li Hongye  
 183 The sunshine of intangible cultural heritage Shandong Rizhao Li Mingxue  
 184 Fishing love and Hometown moon Fujian Xiang'an Liang Jincheng  
 185 Xiamen International Running of the Bulls Fujian Xiang'an Chen Zhuting  
 187 Walking on stilts Zhejiang Putuo Lin Guofen  
 188 The village woman holding half of the sky Jiangxi Yongfeng Hu Lianying  
 189 Dreamland Jiangxi Yongfeng Xie Huajie  
 190 Yuhuatai Jiangsu Liuhe Wang Jinfeng  
 193 Welcome to Nanjing Jiangsu Liuhe Zhang Xiangmin  
 194 Nanjing Youth Olympic Games Jiangsu Liuhe Hu Bin  
 196 The heaven on the earth Fujian Zhangping Lan Yanping  
 197 Painting Harvest Jiangxi Yongfeng Wang Wenxuan  
 198 Blossoming and nourishing Zhejiang Daishan Weng Yaqin  
 199 Dragon King pushing over the pile Zhejiang Daishan Yu Shixiang  
 200 Fishing—sisters Zhejiang Daishan Zhao Ziyu  
 202 Thanks for Dragon King Zhejiang Daishan Rong Jianjun  
 205 Reed marshes in autumn Jiangsu Boli Pan Yi  
 207 Autumn night Jiangsu Boli Pan Jianhui  
 208 Happy Kindergarten Jiangsu Boli Xu Jinhong  
 210 Nine cattle and two tigers and a chicken Jiangsu Boli Qi Haibin  
 211 Lantern Night Jiangsu Boli Pan Yu  
 212 colorful lantern Anhui Qingyang Wu Xiuyu  
 213 Prosperity Anhui Qingyang Zhang Pingan  
 214 2010 Shanghai World Expo Shanghai Jinshan Gong Caijuan  
 215 Elephant and Expo, Shanghai Jinshan Zhang Xinying Wu Tongzhang  
 216 Xujiahui Catholic Church Shanghai Jinshan Zhang Jinglin  
 217 Watching the Chinese Pavilion Shanghai Jinshan Zhao Longguan  
 218 The beautiful Jinshan beach Shanghai Jinshan Sheng Pu  
 219 The two sides of Pujiang Shanghai Jinshan Jiang lingling



# The Deposit of Humanities

上海金山

外婆家·( 80 厘米×105 厘米)·夏 盈

The Grandma's ( 80cm×105cm ) Shanghai Jinshan Xia Ying

